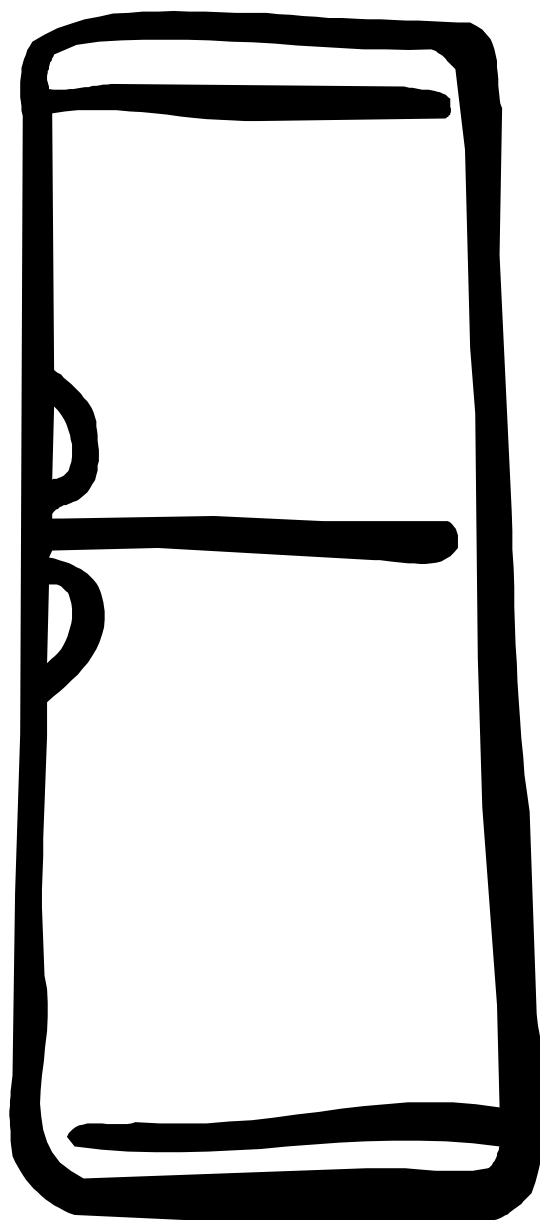


Œ œ à è ü í è ê - ì î ð ÿ è è ü í è ê

È Í Ñ Ò Ó Ô Õ È ß Ì Î Ý Ê Ñ Ì Ë Ò Ò Ò Ò Ò Ò



ERZ 3100, ERZ3600, ERZ3600X

Óeàçàí èÿ ï î áâçí î àñí î ñòè ýêñí ëóàòàöèè

Ààø í î áúé õí ëí àèèuí èè ì î æò î áèàààòù ó óí èöèÿì è, ëí õí ðùõ í á áúéí à ààø àì ï ðàáú áóú àì õí ëí àèèuí èèà. Í î ýòí ì ó ñí àñòí ÿù áé ëí ñòðóèöèáé ñèàáóáòòù àòàèuí î î çí àëí ì èòùñÿ. Èí ñòðóèöèè ñèàáóáò ñí ððàí èòù, àèÿ õí ã ÷õí áú àþ ì î æí áúéí àí ñí î èüçí ààòùñÿ ï î çæà èèè ï áðàààòù áà àí çí î æí î ó í àí ì ó àèàààèüóõ õí ëí àèèuí èèà.

Ýòè ï ðàáí ñòàðáæí èÿ ï ðèàáááí ù àèÿ ààø áé áâçí î àñí î ñòè. Í áÿçàòàèuí î î çí àëí ì ùòàñü ñ í èí è ï áðàá óñòáí î àëí é èèè èñí î èüçí ààí èáí ï ðèáí ðà. Ààø à áâçí î àñí î ñòù î ÷áí ù ààæ à àèÿ í àñ. Àñèè áú ñí ì í áààáòàñü, ï ðààèèuí î èè áú ï î ýèè ï ðèàáááí í ù áðáí ì áí ààòèè, ï î çáí í èòá í àí í à èí ó ì ðí àòèí í í óþ èèí èþ Electrolux: (095) 937-78-37.

Àèÿ ï î èüçí ààòàèÿ

- Áàí í ùé õí ëí àèèuí èè ï ðàáí àçí à÷áí àèÿ ððàí áí èÿ ï ðí áóèòí à ï èòáí èÿ á í áú ÷í ù õ áú õí áú õ óñèí àèÿõ á ñí î ðàáòñòàèè ñ í àñòí ÿù áé ëí ñòðóèöèáé.
- Èàè á õí ëí àèèuí èèà, òàè è á ì î ðí çèèuí î ï ï òààèáí èè í á ñèàáóáò ððàí èòù áçðù áí î ï àñí ù á æçü èèè æèáëí ñòè, òàè èàè ýòí ì î æò ï ðèàááñòè è ððàáí àí è ï î áðáæáí èÿì èí òù áñòàà.
- È ðàñí î ëí æáí í ùí áí óòðè è á çàáí áé ÷àñòè õí ëí àèèuí èèà áàòàèÿì ñèñòáí ù ï ðèàáááí èÿ í á áí èáí ù ï ðèèàñàòùñÿ ï ñòðù á ï ðàáí àòù. Á ñèó÷àá áí çí èëí í ááí èÿ ï ðí áí èí ù á ñèñòáí á ï ðèàáááí èÿ õí ëí àèèuí èè ï î áðáàèòñÿ è ððàí ÿù èáñÿ á í áí ï ðí áóèòù ì î áóò èñí î ðòèòùñÿ.
- Áí î ðí çèèuí î ï ï òààèáí èè í á ñèàáóáò ððàí èòù æàçèðí áàí í ù á í àí èòèè èèè áóòù èèè ñ æèáëí ñòùþ. Ñòàèèÿí í ù á áóòù èèè ì î áóò ððáñí óòù.
- Õí ëí àèèuí èèèì áàò çí à÷èòàèuí ù é ááñ. Èðàÿ ëí ðí óñà èèè áú ñòóí àþ ù èá ÷àñòè ì î áóò í èàçàòùñÿ ï ñòðù ì è. Í ðè ï áðáí áú áí èè õí ëí àèèuí èèà ñèàáóáò ñí áèþ áàòù ï ñòí ðí æí î ñòù è ï î èüçí ààòùñÿ çàù èòí ùí è ï áð÷àòèàì è.

Áâçí î àñí î ñòù áàòàé

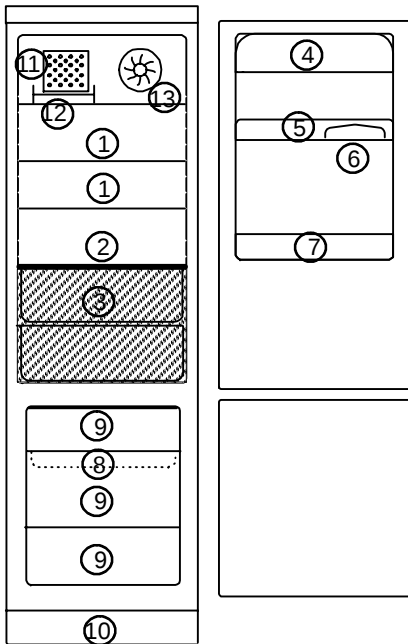
- Ñèàáèòá çà òáí, ÷õí áú áàòè í á èæàèè ñ ðáæèÿòí ðàí è è áí óòðáí í èí è áàòàèÿì è õí ëí àèèuí èèà.

Óèèèèçàòèÿ ñòàðí áí

Õí ëí àèèuí èèà

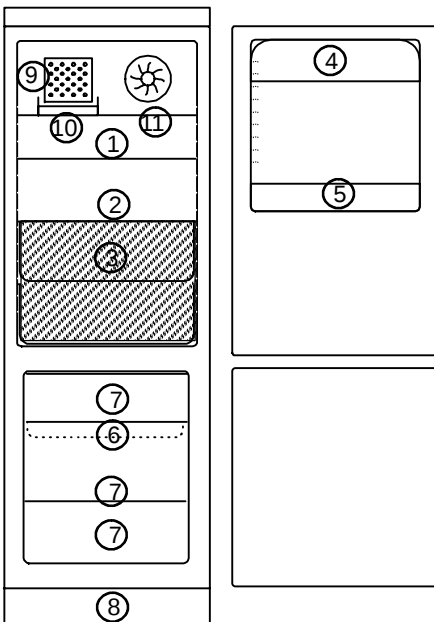
Áúí ùòá àèèèó èç ðí çàòèè è ï áðáæüòá èàááèü ï èòáí èÿ èàè ì î æí áéèæá è çàáí áé ï áí áèè õí ëí àèèuí èèà. Óáí ñòí áàòùòàñü á õí ì, ÷õí áñá çàí èè è çàù áèèè ñí ÿòù ñ õí ëí àèèuí èèà áí èçááæáí èáí áñ÷àñòí ù õñèó÷àááñí àèáí ùèè è áàòù è. Èó÷ á áñáá ñí ÿòù áááðù ï í èí î ñòùþ. Í î ñòàðáéòàñü í á ï î áðáàèòù ñèñòáí ó ï ðèàáááí èÿ õí ëí àèèuí èèà. Èçí èÿòèÿ è ñèñòáí àí ðèàáááí èÿ ì î áóò ñí áàòæàòù á ñááá áðááí ù á àèÿ î çí í í é í áí èí ÷èè ì àòàðèàèü. Í î ýòí é æá ï ðè÷èí á õí ëí àèèuí èè ñèàáóáò ñààòù í á ñí î ðàáòñòàóþ ù èè í óí èò óòèèèçàòèè (áí ï. èí ó ì ðí àòèþ ì î æí î ï èó÷èòù áí áñòí í é àáí èí èñòðàòèè).

Î ï èñàí èå õî ëî äèëüí èèà



Ì î äåëü ERZ3600/ERZ3600X

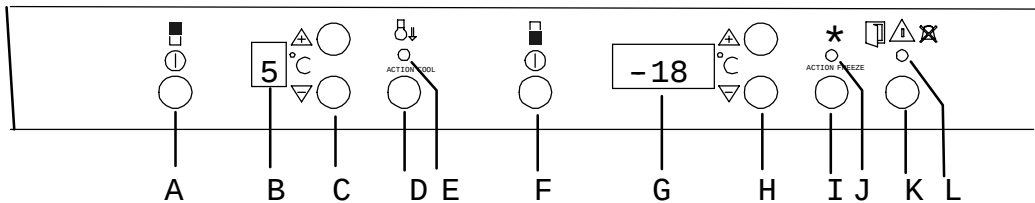
1. Ñòäëëüí í àü î î èèà
2. Разделительная пластина
3. Зона свежих продуктов с выдвижными ящиками и крышкой
4. Î òäåëáí èå äëü ì àñèà
5. Äååðí àü î î èèà
6. Î î àñòàâèà äëü üèö
7. Î î èèà äëü áóóü ëî è
8. Î î áí î ñ äëü çàì î ðàæèâáí èü
9. ßù èèì î õî çèëüí èèà
10. Äáí òèëüöèí í í àü ðåø áðèà
11. Ðåø áðèà
12. Äåðæåäåü äëü áóóü ëî è è ááí î è
13. Î î èèà äëü áó ñòðí ã î ðèàæáí èü



Ì î äåëü ERZ3100

1. Ñòäëëüí í àü î î èèà
2. Разделительная пластина
3. Зона свежих продуктов с выдвижными ящиками и крышкой
4. Î òäåëáí èå äëü ì àñèà
5. Î î èèà äëü áóóü ëî è
6. Î î áí î ñ äëü çàì î ðàæèâáí èü
7. ßù èèì î õî çèëüí èèà
8. Äáí òèëüöèí í í àü ðåø áðèà
9. Ðåø áðèà
10. Äåðæåäåü äëü áóóü ëî è è ááí î è
11. Î î èèà äëü áó ñòðí ã î ðèàæáí èü

Êí í òðí èüí àý ï àí àëü



A Âü êëp ÷àðäëü ï èðàí èý òí ëí àëëüí èèà
Èñí ï èüçóàðñý äëý àêëp ÷áí èý è àü êëp ÷áí èý
òí ëí àëëüí èèà. Вкл. зону свежих продуктов.

Â Æëñí èáé òððí ï ï àððà
Ï ï èàçü àààð ñðááí p p òàí ï àðàðóðó à
òí ëí àëëüí ï é èàí àððà. Не для зоны свежих продуктов!

**Ã Êí ï ï èè ðáðóëèðí áèè òàí ï àðàðóðó /
òððí ï ñòàð**
Èñí ï èüçóð òñý äëý ðáðóëèðí áàí èý òàí ï àðàðóðó
à òí ëí àëëüí ï é èàí àððà.

D Êí ï ï èà áü ñòðí ã ï ðëàæááí èý
Èñí ï èüçóàðñý äëý àêëp ÷áí èý è àü êëp ÷áí èý
ó óí èðèè áü ñòðí ã ï ðëàæááí èý.

E Æëðàý ñëã àëüí àý èàí ï ï ÷èà
Ã ðèð ï ðè àêëp ÷áí ï ï ðáæè á áü ñòðí ã
ï ðëàæááí èý.

F Âü êëp ÷àðäëü ï èðàí èý ï ï ðí çèëüí èèà
Èñí ï èüçóàðñý äëý àêëp ÷áí èý è àü êëp ÷áí èý
ï ï ðí çèëüí èèà.

G Æëñí èáé òððí ï ï àððà
Ï ï èàçü àààð ñàí óp àü ñí èóp òàí ï àðàðóðó à
ï ï ðí çèëüí ï é èàí àððà.

**Í Êí ï ï èè ðáðóëèðí áèè òàí ï àðàðóðó /
òððí ï ñòàð**
Èñí ï èüçóð òñý äëý ðáðóëèðí áàí èý
òàí ï àðàðóðó à ï ï ðí çèëüí ï é èàí àððà.

I Êí ï ï èà áü ñòðí ã çàí ï ðàæááí èý
Èñí ï èüçóàðñý äëý àêëp ÷áí èý è àü êëp ÷áí èý
ó óí èðèè áü ñòðí ã çàí ï ðàæááí èý.

J Æëðàý ñëã àëüí àý èàí ï ï ÷èà
Ã ðèð ï ðè àêëp ÷áí ï ï ðáæè á áü ñòðí ã
çàí ï ðàæááí èý.

**K Êí ï ï èà ñáðí ñà àààðèéí ï ã çáóëí áí ã
ñëã àèà**
Èñí ï èüçóàðñý äëý àü êëp ÷áí èý àààðèéí ï ã
çáóëí áí ã ñëã àèà.

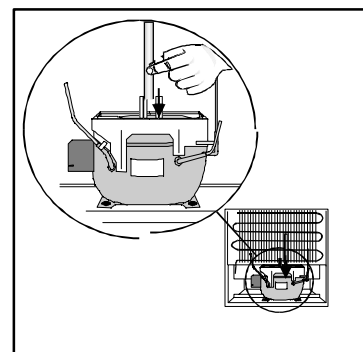
L Êðàñí àý ñëã àëüí àý èàí ï ï ÷èà
Ï èðáàð à ñëó÷àà àêëp ÷áí èý àààðèéí ï ã
ñëã àèà.

Ï àððà í à÷àëí ï ýñí èóàòàöèè

Óñàí ï àèðà òí ëí àëëüí èèí à ï àñí è àü ï ï èí èðà
÷èòèóòí èñáí í ï ï àðçàáèà "Ï ï òàæí áðàçí".
Óñí ñòí áàðóðáñü à òí ï, ÷òí ðàñí ï èí æáí í ï é çà
òí ëí àëëüí èèí ï ð èàí ã òàëí é áí áü áàáàð à
èñí àðèðáëüí ï é ï ï ááí í.



Ï àððà òàí èàè áñòààèòü àèèó à ðí çàðèó è
àêëp ÷èòü òí ëí àëëüí èè à ï àðáü é ðàç, áí ó
ñëááóáð ààòü ï òñí ýòñý á òà÷áí èà 4
÷àñí á, äëý òí ã ÷òí áü æèáëí ñòü ñèñòàí ï
ï ðëàæááí èý óñí áèà ñààèáí ñèðí áàòñý. Á
ï ðí òèáí ï ï ñëó÷àà èí ï ï ðáñíí ð
òí ëí àëëüí èèà ï ï æòí ï àðáàèòñý.



Ýêñî ëóàòàöèÿ õî ëî äèëüí î é êàì àðû

Âêëp ÷áí èå è ðããëëèðî ààí èå òàì î àðàòóðû

Âêëp ÷áí èå:

Âêëp ÷èðå ðî òî ëî äèëüüí òp êàì àðó, í àæåå àû êëp ÷àòåü î èòàí èÿ õî ëî äèëüüí èèà.

Ðããëëèðî ààí èå òàì î àðàòóðû :

Í àæåå àèòà í à ëî î î èè ðããëëèðî àèè òàì î àðàòóðû, î î èà í à àèîí èåå í à çàì èæåå í óæ àÿ òàì î àðàòóðû (à àèàí àçî í à î ò +3°Ñ àí +8°Ñ).

Àèÿ î î àû ð áí èÿ òàì î àðàòóðû í àæåå àèòà í à "+", àèÿ î î èèè èÿ òàì î àðàòóðû í àæåå àèòà í à "-".

Í î ñåå ÿîí æ àèîí èåå áóáåðî î èàçó ààòó "-" àí òàð î î ð, î î èà òàì î àðàòóðû à î î ëî äèëüüí èèà í à î î èçèèîíÿ àí +9°Ñ èèè í èèè.

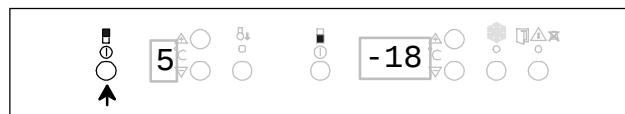
Í î ñåå èçî áí áí èÿ óíòàí î àèè òàì î àðàòóðû õî ëî äèëüüí èèó ñåååóòò ààòó î î ðàáí òàòó à òå÷åå í à òóò è, àèÿ î î æ ÷òî áó òàì î àðàòóðû óíî àèà ñààèáí ñèðî ààòóíÿ.

Àñèè õî ëî äèëüüí èè àèèp ÷àòèîí î î ñåå î àðåå à àÿñîí èóòò èè, àû ñòààèÿòó òàì î àðàòóðû çàí î àí í à òðååóòíÿ. Çàòî î òàò ààòî î àèè-àñèè àû áååå òó òàì î àðàòóðû, í à ëî õî ðóð î î áó è àû ñòààèáí àí àû êëp ÷áí èÿ õî ëî äèëüüí èèà.

Òàì î àðàòóðû àí óòòè

õî ëî äèëüüí èèà

Í î áóí àÿò áè òàì î àðàòóðû é áí óòòè õî ëî äèëüüí èèà ÿàèÿòíÿ +5°Ñ. Òàì î àðàòóðû òðáí áí èÿ î ðî áóèò à î àèí àèí àà í à àñåå î î èèà õî ëî äèëüüí èèà.



Зона свежих продуктов

В зоне свежих продуктов поддерживается температура слегка превышающая 0°C. Не нуждается в регуляции температуры пользователем.

Зона свежих продуктов снабжена двумя ящиками, разделёнными крышкой.

В нижнем ящике поддерживается более высокая влажность воздуха, в связи с чем в нём рекомендовано хранить ягоды, фрукты и овощи.

Верхний ящик задуман для хранения мясных продуктов, рыбы и птицы.

Продукты, не пригодные для хранения в зоне свежих продуктов:

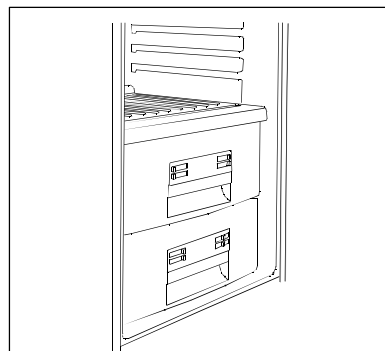
- Чувствительные к холоду фрукты, такие как бананы, плоды дынного дерева, манго, авокадо и цитрусовые.

- Чувствительные к холоду овощи, такие как сладкий перец, огурцы, кабачки, баклажаны, картофель и помидоры.

- Недозревшие фрукты и овощи.



Перед тем, как поместить продукты в зону свежих продуктов, поместить их в упаковку. При таком хранении, продукты дольше сохраняют свои аромат, свежесть и цвет.



Материалы, подходящие для упаковки продуктов: герметичные полиэтиленовые пакеты и оберточная бумага; пластмассовые судки с крышками; алюминиевая фольга.

Регуляция влажности воздуха

Оба ящика снабжены регулирующимися отверстиями для прохода воздуха. Степень открытия отверстий может регулироваться скользящими движками, что позволяет варьировать влажность внутри ящиков. Когда отверстия для прохода воздуха открыты, воздух циркулирует сильнее, а влажность внутри ящика становится ниже.

При закрытых отверстиях для прохода воздуха его естественная влажность сохраняется дольше.



При экстремальной влажности, пожалуйста, откройте полностью отверстия для прохода воздуха.

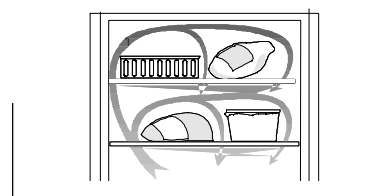
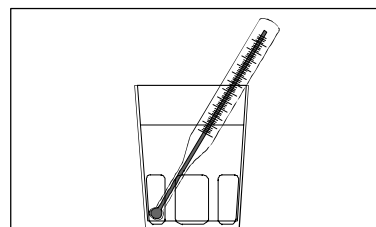
Èçì áðáí èå òàì ì áðàòóððù

Â ñëó÷àå èçì áðáí èý òàì ì áðàòóððù áí óððè õì èì àèëóí èèà í áó÷í ùì òàðì ìì áððíì áð ñëàáóàò ì ñààèòù á ñààèá áí áó á òáì òðá

õì èì àèëóí èèà. Â ýõì ñëó÷àå ìì èàçó ààáì àý èì òàì ì áðàòóððà í àèáí èåå ñì ì òààòñàááò òàì ì áðàòóððà òðáì èì ùõ á õì èì àèëóí èèà ì õì áóèò á. Õàðì ìì áðð í á ñëàáóàò ìì áàáò èààòù èèè èèàòòù í à ìì èèó.

Ì ì èàçí ù á ñì áàòòù :

- Ì õì áóèòù áí èæí ù áóòù òàçèí æáí ù á õì èì àèëóí èèà ì ààèóí ì áðáí ò áðóæà òàèè ì áðàçíì, òòì áó áí çàóõ ì ì á ñáí áí áí ì òèðéèèòì ààòù ì æáóí èì è.
- Í è á èíáì ñëó÷àå í á ìì áó àéòá á õì èì àèëóí èè òáì èóá ì õì áóèòù áí èæí ù ñì à÷àèà ì ñòòòù áí èíì í àòí í è òàì ì áðàòóððù.
- Âñá ì õì áóèòù áí èæí ù áóòù í àèèæàòù èì ì áðàçíì óí àèí ààí ù áí èçááæá èå ì áðáàà÷è àéííì á è çàì àòí á.



Î òèèþ ÷áí èà î èòàí èý

Ôí èí àèèuí àý èàí àðà àú èèþ ÷ààòñý ñ î î î î ù ù þ àú èèþ ÷àðàèý î èòàí èý. Áàðæððà èí î î èó í àææðí é à òà÷áí èà î ðèì . 1 ñàèóí àú.



Í àí ðýæáí èà î î èí î ñòðþ î òèèþ ÷áí î î ò òí èí àèèuí èèà òí èüèí àñèè àèèèà èàáàèý î èòàí èý àú í òàà èç òí çàðèè èèè àú àáðí òò î ðàáí òðáí èòàèü.

Àààðèéí ù é ñèã àè è äðóæà

ô óí èöèè

Àààðèéí ù é ñèã àè î òèðü òí é áááðè

Àñèè áááðü òí èí àèèuí î é èàí àðü î ñòààòñý î òèðü òí é áí èüð á 5 î èí òð, ðàçààòñý çàðèí áí é ñèã àè è èðàñí àý àààðèéí àý èàí î î ÷èá í à÷è áàò ì èæàü.

×òí àú àú èèþ ÷èü çàðèí áí é ñèã àè, í àæ èòà í à èí î î èó ñàðí ñà àààðèéí î ñ ñèã àèà. Èðàñí àý ñèã àèüí àý èàí î à àú èèþ ÷ààòñý î ðè çàèðü áàí èè áááðè.

Ô óí èöèý áú ñòðí ñ î òèàææáí èý

Àáí í àý ô óí èöèý èí áàð áàá î ñí î áí ü ò î ðèì áí áí èý: áú ñòðí á î òèàææáí èà áóðü èí èèè ááí í é í à î î èèà àèý áú ñòðí ñ î òèàææáí èý è î òèàææáí èà áí èüð í ñ èí èè÷áñòàà î òí áóèòí á èí î í àòí í é òàí î áðàðòðü, î î í àú áí í ü ò í à ýóó î î èèü.

Î òèàææáí èà áóðü èí è/ ááí í é:

Ôíòàí î àèðà áóðü èèè èèè ááí èè í à î î èèó (ñí . ñí î òà. ðàçàáè), î î ááðí èòà ðàðèýòí ð áí çàðòà á ì àèñèì àèüí í á î î èí æáí èà è í àæ èòà èí î î èó áú ñòðí ñ î òèàææáí èý. Í à àèñí èáá òàðì î î áððà î î ýàèòñý ñèì áí é “Ñ” è çàã ðèòñý æèèðàý ñèã àèüí àý èàí î à.

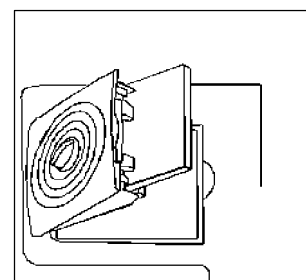
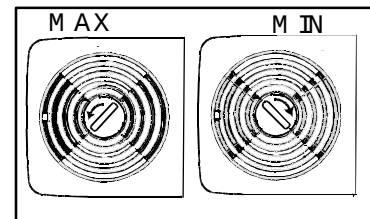
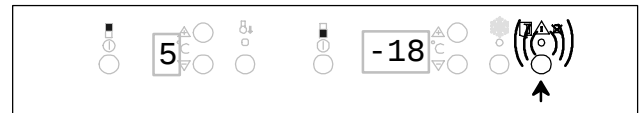
Î òèàææáí èà òàí èü ò î òí áóèòí á:

Ýòà ô óí èöèý èñí î èüçàòñý, àñèè áòí èí àèèuí èè î î í àú áí áí áí èüð í á èí èè÷áñòàà î òí áóèòí á èí î í àòí í é òàí î áðàðòðü. Àèý àèèþ ÷áí èý ô óí èöèè í àæ èòà èí î î èó áú ñòðí ñ î òèàææáí èý. Í ðè ýòí î í à àèñí èáá î î ýàèòñý ñèì áí é “Ñ” è çàã ðèòñý æèèðàý ñèã àèüí àý èàí î à.

Î ðè àèèþ ÷áí èè ýòí é ô óí èöèè î òí áóèòí áóáòò î òèàææáòñý î ðèí óàèðàèüí ü î î òí èí î òí èí áí áí çàðòà è òàí î áðàðòðà á èàí àðà î î í èçèòñý áí +2°N. Í î èñòà÷áí èè 6 ÷àñí á ô óí èöèý áú ñòðí ñ î òèàææáí èý áàòí î àðè÷áñèè î òèèþ ÷ààòñý è òèì î áðàðòðà áí çàðàü áàòñý é ðáí áá òíòàí î àèáí î î óçí à÷áí èþ.

Ô óí èöèý óã èüí í ñ ô èèüððà:

Àñòðí áí í ü é óã èüí ü é ô èèüðð î î çáí èýáò ðàçí àú àüí î òí áóèòí ñèèèüí ü çàí áòí ðýáí ñ áðóæè è î òí áóèòí è òàè, ÷òí ýòí í á àèèýáò í à èð áèóñ è çàí áð.



Áí òòḡáí í áǎ í ḡí ñòḡàí ñòâí

ōí ēí àèēūí èèà

Í í èèè è áǎǎḡí ù áǎ òǎǎēáí èý ēǎǎǎí ñí èí àḡ òñý, èḡí í ǎí í ì áǎ ýòù ì áñḡàí è. Í áēí ḡí ḡḡ áǎ í í èèè ñēǎǎóǎḡ ñí à-àèàí ḡèí í áǎ ýòù á çǎáí áē ÷àñḡè àēý ḡí ǎ, ÷ḡí áú èḡí í ǎí í áú ēí áú òýí óòù í à ñǎáý.

Не должны меняться местами: последняя полка на двери, перегородка и крышка на ящике, так как их перемещение может повлиять на циркуляцию воздуха.

Í í èèè ñ í í áǎ ýòù ì èḡǎǎí ñēǎǎóǎḡ óñḡàí áàèèáàòù í í áǎ ýòù ì èḡǎǎí è çǎáí áē ñḡáí ēǎ ḡí ēí àèēūí èèà.

Нижний ящик зоны свежих продуктов снабжен двумя внутренними передвижными перегородками, с пятью позициями для отдельного хранения различных продуктов.

í í èèà àēý áú ñḡḡí ǎ í ḡēàǎǎáí èý

Í í èèó àēý áú ñḡḡí ǎ í ḡēàǎǎáí èý ì í ǎí í óñḡàí í àèòù í à í àēí èç áǎḡḡí èḡ óḡí áǎ áē óñḡàí í áèè í í ēí è. Àēý í áǎñí á-áǎí èý ì àēñèì àèūí í é í ḡí èçǎí àèòǎēūí í ñḡè í ḡēàǎǎáí èý í í èèó ñēǎǎóǎḡ óñḡàí í àèòù í à áḡí ḡí é ñǎǎḡḡó óḡí áǎí ù.

Áǎḡǎḡḡǎēū àēý áóòù ēí è è áǎí í è

Áí ēí ààý ÷àñḡù áǎḡǎḡḡǎēý àēý áóòù ēí è è áǎí í è í í áàèǎí à, ÷ḡí áú í áǎñí á-èòù í àèáí èǎǎ í í ḡèì àèūí óḡ óñḡàí í áēó áóòù ēí è è áǎí í ēí áḡǎǎ ḡǎḡ áḡēí é. Àēý áí èǎǎ èǎǎǎí ǎ í áḡǎí áú áǎí èý áǎḡǎḡḡǎēý á áí ēí áú ḡí àí ḡààēáí èýḡ, í àǎí èḡǎ í à áǎḡǎḡḡǎēū á í àí ḡààēáí èè è çǎáí áē ñḡáí ēǎ.

Áí áḡǎí ý í ḡēàǎǎáí èý áóòù ēí è èèè áǎí í è, èḡ ñēǎǎóǎḡ ḡǎñí í ēí ǎèòù í í ḡǎí ḡḡḡí áḡǎǎ ḡǎḡ áḡēí é àēý í áǎñí á-áǎí èý ì àēñèì àèūí í é ýḡ ḡ áḡḡēáí í ñḡè í ḡēàǎǎáí èý.

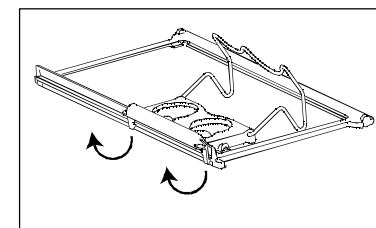
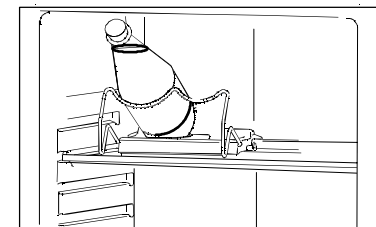
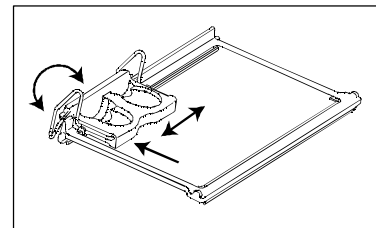
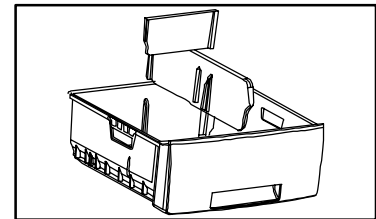
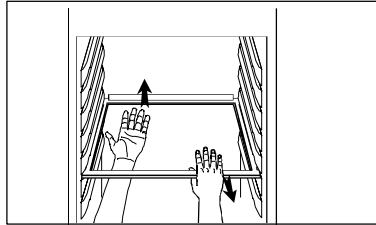
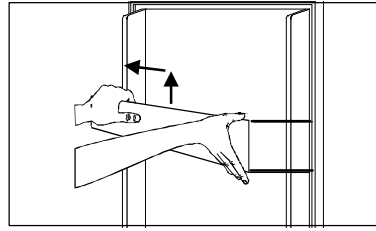
Í ḡè í ḡēàǎǎáí èè áí èūḡ èḡ áóòù ēí è áǎḡǎḡḡǎēū ì í ǎí í ñí áñǎí áú í óòù.

Àēý í í èñǎí èý áú ñḡḡí ǎ í ḡēàǎǎáí èý áóòù ēí èñí . ḡàçǎǎè “Óóí èḡèý áú ñḡḡí ǎ í ḡēàǎǎáí èý”.

Ñí ýḡèǎ áǎḡǎḡḡǎēý àēý áóòù ēí è è áǎí í è

Áú í ùḡǎ í í èèó àēý áú ñḡḡí ǎ í ḡēàǎǎáí èý àí áñḡǎ ñ áǎḡǎḡḡǎēáí èç ḡí ēí àèēūí èèà.

×ḡí áú ñí ýòù áǎḡǎḡḡǎēū ñ í í èèè, í ḡí ǎ èḡǎ ñēí áú, ēí ḡí ḡḡ ì è áǎḡǎḡḡǎēū èḡǎí èḡñý è çǎáí áē ñḡáí ēǎ í í èèè.



Ýêñî ëóàòàöèÿ ì î ðî çèëüí èêà

Âêëp ÷áí èà è ðããöëèðî âáí èà

òàì î áðàòóðó

Âêëp ÷áí èà:

Âêëp ÷èòà ì î ðî çèëüí óp èàì áðó, í àæàâ âü êëp ÷àòãëü î èòàí èÿ ì î ðî çèëüí èêà.

Âñëè òàì î áðàòóðóðà áí óòðè ì î ðî çèëüí èêà ðàáí à êí ì í àòí í é, ðàçãààòõÿ çàóêí áí é ñëæ àè, êí òí ðó é ñëããóòòí òêëp ÷èòó, í àæàâ í à êí îí éó áã ñáðî ñà.

Ðããöëèðî âáí èà òàì î áðàòóðó :

Í àæè àéòà í à êí îí èè ðããöëèðî âêè òàì î áðàòóðó, îí èà í à æèñí èãã í à çàì èããòò í óæ àÿ òàì î áðàòóðóðà (â æèàí àçí í à ò -15°N áí -24°N).

Äëÿ îí âü ø áí èÿ òàì î áðàòóðóðà í àæè àéòà í à "+", æëÿ îí èæáí èÿ òàì î áðàòóðóðà í àæè àéòà í à "-".

Í î ñëã ÿòí æ æèñí èãé áóããòòí èàçó ààòó òãéóð óp òàì î áðàòóðóðà áí óòðè ì î ðî çèëüí èêà.

Í î ñëã âü ñòàæèáí èÿ òàì î áðàòóðóðà ì î ðî çèëüí èéó ñëããóòò ààòó îí ðàáí ààòó â òã÷áí èà ñóòí é, æëÿ òí æ ÷òí áü òàì î áðàòóðóðà óñí áè à ñàæèáí ñèðî ààòóñÿ.

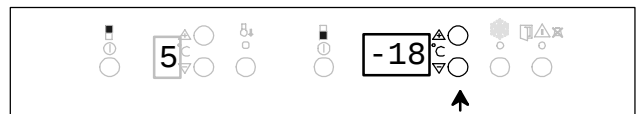
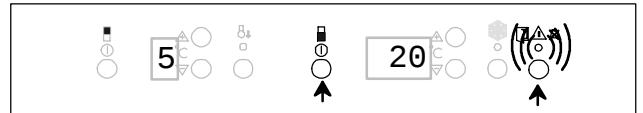
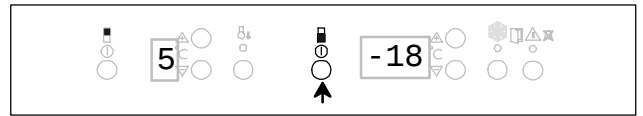
Âñëè ì î ðî çèëüí èè âêëp ÷àòãëÿ îí ñëã î áðãðó âà â ÿêíí éóàòàðèè, âü ñòàæëÿòó òàì î áðàòóðóðà çàí í áí í à òðããóòòõÿ. Çãðî î òàò àáòí à òè÷áíèè âü áãðãòò òó òàì î áðàòóðóðà í à êí òí óóð îí áü è âü ñòàæèáí áí âü êëp ÷áí èÿ.

Òàì î áðàòóðóðà áí óòðè

ì î ðî çèëüí èêà

Äëÿ òí æ ÷òí áü î ðî áóéòó òðáí èèèñü èàè ì î æ í áí èüø á, òàì î áðàòóðóðà áí óòðè ì î ðî çèëüí èêà áí èæ à áü òó -18°N èèè í èæá. Í áðàòèòà áí èì áí èà í à òí, ÷òí îí ì áðã ñí èæáí èÿ òàì î áðàòóðóðà îí òðããèáí èà ÿèèèòòí ÿí áðæèè áí çðàñòàòò

Àèñí èãé òãðî îí áòðà îí èàçó ààòò òàì î áðàòóðóðà â ñàì í é òãí êí é òí ÷èáí áí óòðè ì î ðî çèëüí èêà. Äëÿ òí æ ÷òí áü èçì áðèèòó òàì î áðàòóðóðà í áü ÷í òí òãðî îí áòðî, áã ñëããóòò îí à ñòèèòó ì áæó



çàì í ðí æáí í ùì è í ðí äóëðàì è, äëý òí æ ÷òí áú í í í í èàçú ààè èð ääéñðàèðäëuí óþ òàì í áðàòóðó. Á ñëó÷àà èçì áðáí èý òàì í áðàòóðó èàèèì -èèáí èí ùì í áðàçì í í í èàçàí èä äèñí èäý òàì í áðàòóðó í èàçú ààäòñý í àì í í æ áí èää áú ñí èèì .

Í ðëþ ÷áí èä í èðàì èý

Í í ðí çèëuí èè áú èþ ÷àäòñý ñ í í í í ùþ áú èþ ÷àäèý í èðàì èý. Áäðæðä èí í í èó í àæäòí é ä òä÷áí èä í ðèì . 1 ñáéóí áú .



Í àì ðýæáí èä í í èí í ñòùþ í ðëþ ÷áí í í ò í ðèáí ðà òí èúèí áñèè äèèèà èäáäèý í èðàì èý áú í òòà èç ðí çäèèè èèè áú áäðí óò í ðäáí ððàí èðäèý.

Áäàðèéí ù é ñèæ àè è äðóæä

Ó óí èòèè

Áäàðèéí ù é ñèæ àè í ðèðó òí é äääðè

Áñèè äääðó í í ðí çèëuí èèä í ñòääòñý í ðèðó òí é áí èúð á 1,5 í èí óò ðàçäääòñý çäóèí áí é ñèæ àè è èðàñí àý ääàðèéí àý èàì í í ÷èä í à÷èí áäò ì èæòù. ×òí áú áú èþ ÷èðó çäóèí áí é ñèæ àè, í àæ èðä í à èí í í èó ñáðí ñà ääàðèéí í æ ñèæ àèä. Èðàñí àý ñèæ àèuí àý èàì í à áú èþ ÷àäòñý í ðè çäèðó ääí èè äääðè.

Áäàðèéí ù é ñèæ àè òàì í áðàòóðó

Áñèè òàì í áðàòóðà àì í ðí çèëuí èèä í í áí èì ääòñý áú ð á -12°N, ðàçäääòñý çäóèí áí é ñèæ àè è èðàñí ù é í ðäáóí ðääèðäèuí ù é èí äèèàòí ð í à÷èí áäò ì èæòù. Çàðäì í à÷èí áäò ì èæòù èí äèèàðèý äèñí èäý òäðì í í áððà.

Äëý áú èþ ÷áí èý çäóèí áí æ ñèæ àèä, í àæ èðä í à èí í í èó áæ ñáðí ñà. Èí äèèàðèý äèñí èäý í áðàñòàí äò ì èæòù. Èðàñí àý èàì í í ÷èä í í æñí áð èí æä òàì í áðàòóðà áí óððè í í ðí çèëuí èèä í í óñèðòñý í èæä -11°N.

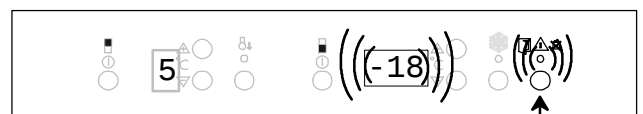
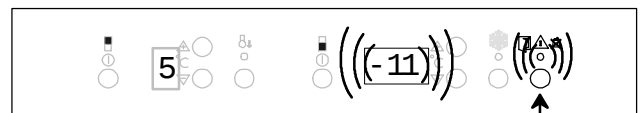
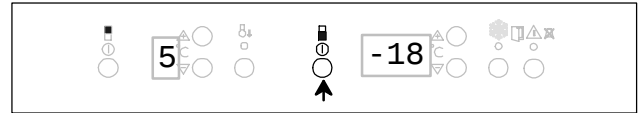
Áú ýñí èðä í ðè÷èí ó ñðäáàòù ääí èý ääàðèéí í æ ñèæ àèä (ñí . æäáo “Á ñëó÷àà áí çí èèí í áäí èý í äèñí ðäáí í ñèè”).

Í àì ýòù òàì í áðàòóðó

Í àì ýòù òàì í áðàòóðó óèàçú àääò í à ñðäáàòù ääí èä ääàðèéí í æ ñèæ àèä í í áú ð áí èý òàì í áðàòóðó.

Í àì ýòù òàì í áðàòóðó ääéñðàóäò ñèääóp ù èì í áðàçì í :

Èí æä í í ñèä ñðäáàòù ääí èý ääàðèéí í æ ñèæ àèä òàì í áðàòóðà àì í ðí çèëuí èèä ñí í àä í í óñèäòñý í èæä -11°N, çäóèí áí é ñèæ àè áú èþ ÷àäòñý. Äèñí èäé òäðì í í áððà è èðàñí àý ñèæ àèuí àý èàì í à í ðí áí èæäþ ò ì èæòù, óèàçú àäý í à ñðäáàòù ääí èä ääàðèéí í æ ñèæ àèä. Í ðè í àæäðèè èí í í èè ñáðí ñà ääàðèéí í æ ñèæ àèä äèñí èäé òäðì í í áððà í í èàçú àääò ì äèñí èèuí óþ òàì í áðàòóðó àì í ðí çèëuí èèä í ðè ñðäáàòù ääí èè ääàðèéí í æ ñèæ àèä. Ýòí í í í æäò ääì í óáí èòù í í æ í èè áú á èñí í èúçí áäòù ððàí ýù èäñý á



ì í ðí çèèuí èèà í ðí áóèòù.



Í ðéáéèçèòðáèuí í -12°Ñ: Áí èüø èí ñòáí í ðí áóèòí á ì í æí ñí í àà çàì í ðí çèòù. Í í ðí æáí í á í ÷áí ü ÷óáñòàèèòðáèuí í è èí èáááí èýì òáì í áðàòóðù, áá ñèááóáò óí í òðááèòù á í èù óí àì ááèáí í í.

Í ò -9 áí -2°Ñ: Í ðí áóèòù ñèááóáò í ðéáí òí áèòù è èèáí óí í òðááèòù á í èù ó, èèáí ñí í àà çàì í ðí çèòù.

Óáì í á ì áí áá, áñááà áí í í éí èòðáèuí í ñàì è í ðí ááðýéòá èà÷áñòáí í ðí áóèòí á áèý í í ðáááèáí èý ì í æí èè èð çàì í ðàæèáàòù èèè ñèááóáò áù èèí óòù.

Çàì í ðàæèáàì èá

Áñèè á òá÷áí èá 24 ÷áñí á çàì í ðàæèáàò òñý òí èüèí èèø ü í ááí èüø èá èí èè÷áñòáà í ðí áóèòí á, á í àæèòèè í à éí í í éó áù ñòðí á çàì í ðàæèáàì èý í áò í áí áóí àèì í ñòè.

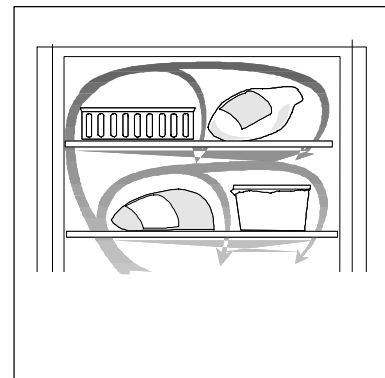
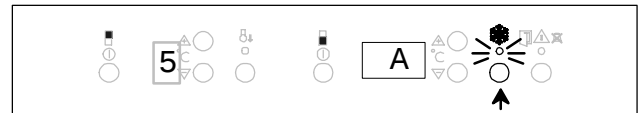
Á í ðí òèáí í ñèó÷áá í à éí í í éó ñèááóáò í àæèòù í ðéáéèçèòðáèuí í çà ñòòèè áí í í áù áí èý çàì í ðàæèáàì ù òí ðí áóèòí á á ì í ðí çèèuí èè.

Óóí èòèý áù ñòðí á çàì í ðàæèáàì èý ááòí ì àòè÷áñèè í òèèð ÷ááòñý í ðéáéèçèòðáèuí í ÷áðáç 50 ÷áñí á. Óóí èòèè ì í æí áù èèð÷èòù è ðáí üø á í óáì í í áòí ðí í á í àæèòèè í à éí í í éó.

Æèèòáý ñèá áèuí áý èàì í í ÷èà á ðèò áñá áðáì ý í ðè áèèð÷áí í ðáæì á çàì í ðàæèáàì èý. Í à àèñí èáá òáì í áðàòóðù á ðèò "A" (Action Freeze).

Í í èáçí ü á ñí ááòù í í çàì í ðàæèáàì èè:

- Çàì í ðàæèáàì ü á í ðí áóèòù ñèááóáò èèáñòù í à ááððí ð ð í í èéò èèè í à í áòí áýù óð ñý í áí í ñòááñòáí í í í á í áé í í èéò.
- Í ðè çàì í ðàæèáàì èè áí èüø í á èí èè÷áñòáà í ðí áóèòí á í í éí æèòá àèèòí óéýòí ð òí éí áà á í èæí èé ýù èèì í ðí çèèuí èèà.
- Í ðí áóèòù ñèááóáò èèáñòù í ðýì í í à í í èèè ì í ðí çèèuí èèà.
- Í ðí áóèòù ñèááóáò ðàñí í èàáàòù òàèèì í áðáçí, ÷òí áù áí çáóó ì í á ñáí áí áí í òèðéèèðí áàòù ì áæòí èè èè.
- Çàì í ðàæèáàì ü á í ðí áóèòù í á áí èæí ü èàñàòùñý óæá çàì í ðí æáí í ü ò, òàè èàè çàì í ðí æáí í ü éí ðí áóèòí í æò á ýòí ñèó÷áá ÷áñòè÷í ðáçí í ðí çèòùñý.
- Í í ñèá òí á èàè ñááæèá í ðí áóèòù í èàæòñý í í éí í ñòùð çàì í ðí æáí ü, èð ñèááóáòí í éí æèòù èàèì í æí áí èáá í éí óí í áðóáèáðóá, áèý òí á ÷òí áù í í è í á ðáçí í ðàæèáàèèèñü á òá÷áí èá èàè ì í æí áí èáá í ðí áí èæòðáèuí í á áðáì áí è, í àí ðèì áð, á ñèó÷ááí áðù áà áí í áà÷áí èòáí èý.
- Í á çàì í ðàæèáàèèòá ñèèø èí áí èüø í á èí èè÷áñòáí í ðí áóèòí á í áí í áðáì áí í í.



Ì í ü í í ñòù çàì í ðàæèáàì èý ì í ðí çèèuí èèà óèàçáí à á òááèèòá ñ òáðí è÷áñèè è ááí í ü èè.



Óáí ñòí ááðùòáñü á òí, ÷òí í í ðí çèèuí èè ðááí òáò è ÷òí òáì í áðàòóðá ááðæèñý í à óñòáí áèáí í í óðí áí á á òá÷áí èá ñóòí éí í ñèá í áðáí á áèèð÷áí èý. Ç èüèí í í ñèá ýòí á ì í ðí çèèuí èè ì í æí èèí í èüçí áàòù áèý çàì í ðàæèáàì èý ñááæèò í ðí áóèòí á.

Ñî èè òðàí áí èÿ ï ðî áóêòî á

Ñî áêð ààéòà ñîî èè òðàí áí èÿ éóî éáí í ù ò á ì àààçèí á çàì ï ðî ááí í ù ò ï ðî áóêòî á.

Çàì ï ðî ááí í ù á áí ì à ï ðî áóêòî : æðí ù á è ñî éáí ù á ï ðî áóêòî ì ï áóò òðàí èòòñÿ á ì ï ðî çèèÿí èèáí á áí èáá òðáðî àñÿòáá. Ààðáí ù á ï ðî áóêòî è ï ðî áóêòî ñî ááí èÿè è ñî ááðæáí èáí æðà òðàí ÿòñÿ á ì ï ðî çèèÿí èèáí áí ï ï éòá àà. ï ï ñòí ù á ï ðî áóêòî è ÿáí áó òðàí ÿòñÿ á ì ï ðî çèèÿí èèáí áí á àà.

Áí òòðáí í áá ï ðî ñòðáí ñòâî

ì ï ðî çèèÿí í é èàì áðò

Ящики морозильника

Ящики для хранения продуктов помогают быстро найти нужный продукт. Для увеличения объема внутреннего пространства морозильника ящики можно вынуть и положить продукты прямо на полки. На все полки за исключением верхней продукты можно класть таким образом, чтобы они выступали за край полки на 20 мм, для максимального использования внутреннего пространства морозильника.

Нижний ящик вынимать из морозильника не следует, так как его присутствие необходимо для надлежащей циркуляции воздуха.

Поднос для замораживания

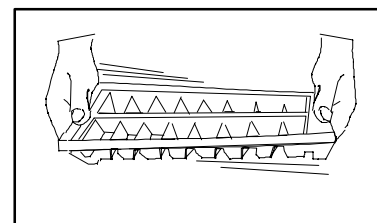
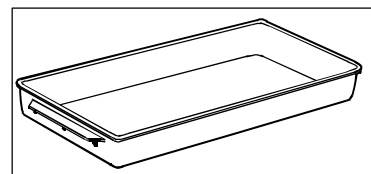
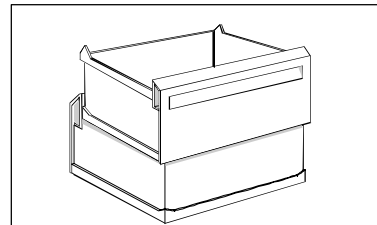
Поднос для замораживания используется для замораживания, например, ягод и или овощей. Продукты замораживаются приблизительно за четыре часа, после чего их можно упаковать обычным образом. Так как ягоды заморожены по отдельности, они не примерзают друг к другу и их можно вынимать из упаковки в нужном количестве.

Посуда для приготовления ледяных кубиков

Посуду для приготовления ледяных кубиков следует заполнять водой не более чем на три четверти, так как вода при замерзании расширяется. Ледяные кубики вынимаются посредством осторожного сгибания посуды. При слишком долгом хранении ледяные кубики высыхают и их вкус ухудшается, поэтому старые кубики лучше удалить из посуды и приготовить новые.

Ðàçì í ðàææâàí èá

Ï ðî áóêòî èó÷ð á áñáá ðàçì í ðàææâàòò á òî éí àèèÿí èèáí á æóáá éí é òàðáèèá, àèÿ òî á ÷òí áó òàð ù àÿ æèáí ñòò í á ï ðî òáèèà áí áí òòðáí í áá ï ðî ñòðáí ñòâî òî éí àèèÿí èèáí. Àèÿ áó ñòðáí á ðàçì í ðàææâàí èÿ ï ðî áóêòî á èò ì ï æí ï ï ï áñòèòò á éí ï í àòí óð òáí ï áðàòòòò èèè á òî éí áí óð áí áó. Á ñèó÷áá ðàçì í ðàææâàí èÿ ï ðî áóêòî á áí èèòí áí éí í áí é ï á÷è ñèááóáò ñî áêð ààòò óèàçáí èÿ áá èçáí òî àèòáèáé.



Ì ðàêòè÷àñêèà ñí ààòù

Ñí ààòù íí ýêí ííì èè ýí àðæè

- Í àñòí ðàñí í èí æáí èý òí èí àèèuí èèà ñèàáóáò òù àðàèuí í àù áðàòù ñí æàñí í óèàçàí èýì , í ðèàáàáí í ùí à ðàçàáèà “í í òàæ”. Í ðààèèuí í óñòàí í àèáí í ùé òí èí àèèuí èè í òðááèýáò ì áí ùø á ýí àðæè.
- Í á í òèðù ààéòà áàáðè òí èí àèèuí èèà ááç í áí áóí àèí í ñòè è í á áàðæèðà èð ñèèð èí ì áí èã á í òèðù òí í í èí æáí èè, í í ñèí èùéó í ðè ýòí í áóí èí àèèuí èèí í ñòí ààòðáí èùé áí çáóð, ÷òí í ðèáí àèò è í áí í ðàáàáí í í ÷àñòí í ó àèèð ÷áí èð èí í ðàñí ðà.
- Ñèàáèðà çà òáí , ÷òí áù í è÷òí í á ì áø àèí í ðí àèèuí í ó çàèðù ááí èð áàáðáé òí èí àèèuí èèà.
- Çàì í ðí æáí í ùá í ðí áóèòù ñèàáóáò ðàçí í ðàæààòù á òí èí àèèuí èèà, òàè èàè èð òí èí á ñí èæàò òí òðááèáí èà ýí àðæè òí èí àèèuí èèà.
- Ðàñí í èí æáí í ùá çà òí èí àèèuí èèí ì èí í ðàñí ð è ñèñòáí ó í òèàæáí èý ñèàáóáò í áðèí àè÷àñêè ÷èñòèòù í ùèáñí ñí .
- Í á í íí áù àéòà òáí èùá í ðí áóèòù á òí èí àèèuí èè, ààéòà èí ñí à÷àèà í ñòù òù.
- Í áðáá òáí èàè í íí áñòèòù í ðí áóèòù á ì í ðí çèèuí èè, í òèàáèðà èð á òí èí àèèuí èèà.
- Áí èçááæáí èà í áðàçí ááí èý èçèèð í áã èí èè÷àñêè èááýí í ã èí ááí ñàòà í ðí áóèòù ñèàáóáò òù àðàèuí í òí àèí áù áàòù.
- Í ðè çàì í ðàæàáí èè í ðí áóèòù á ñèàáóáò òù àðàèuí í ñí áèð áàòù óèàçàí èý, í ðèàáàáí í ùá á ðàçàáèà “Ýèñí èóàòàòèý ì í ðí çèèuí èèà”. Ýòí í íí í æàò ðááí òàðàòèòù í í òáðè ýèèòù ýí àðæè.
- Á ñèèð èí ì í èçèí é òáí í áðàòóðá áí óððè ì í ðí çèèuí èèà í áò í áí áóí àèí í ñòè. Í í áóí áýù àý òáí í áðàòóðá í áóí àèòñý á í ðááàèàò ò -18°Ñ áí -20°Ñ.
- Èí æà ñèí é èááýí í ã èí ááí ñàòà áí ñòèã áò 3 - 5 ì ì , ì í ðí çèèuí èè ñèàáóáò ðàçí í ðí çèòù.
- Ñèàáèðà çà òáí , ÷òí áù òí èí òí èòàèuí ùá í ðí èèàèè áàáðáé áù èè ÷èñòù è è í á áù èè í í áðáæáí ù.

Õðáí áí èà í ðí áóèòù á

- ×òí áù òí èí àèèuí èèðááí òàè í òèí àèèuí ùí í áðàçí í í á ñèàáóáò í íí áù áòù á í áã áí ðý÷èà í ðí áóèòù è æàèí ñòè, èí òí ðù á ì í áò èñí àðýòùñý.
- Ñòàðàéòáñù í á í í èóí àòù çàì í ðí æáí í ùá í ðí áóèòù , áñèè áù í á ñí í æàòá ñðàçó í í èí æèòù èð í á ððáí áí èà. Ðáèí ì áí áóàòñý èñí í èùçí áàòù àèý í áðááí çèè í ðí áóèòù á òáí èí èçí èèðí ááí í ùé èí í òáéí áð. Í í í ðèáù òèè áí í í é ñðàçó í íí áñòèòá í ðí áóèòù á ì í ðí çèèuí èè.
- Ñèàáèðà çà òáí , ÷òí áù áñá ððáí ýù èàñý á ì í ðí çèèuí èèáí ðí áóèòù èí àèè ððèèðí áéò áàòù ððáí áí èý, ÷òí áù èñí í èùçí áàòù èð áí í èí ÷áí èý ñðí èà ã áí í ñòè.
- Áñèè áù ñí í í áàáàòáñù á èà÷àñòáá í ðí áóèòù, áù í ùá áã èç òí èí àèèuí èèà è í ðí í í éòá èàí áðó (ñí . ðàçàáè “×èñòèà è òóí á”).

Ýèí èí àèý

- Èçí èýòèý è ðèàáàæáí ò òí èí àèèuí èèà í á ñí áàðæàò áðááí ùò àèý í çí í í é í áí èí ÷èè ì áòáðèàèí á.
- Èí í ñòðòèòèý òí èí àèèuí èèà òàèí áà, ÷òí í í èáæí ááí í í òèðáòñý àèý òèèèèçàòèè.
- Èàèòí àèí áí ÷í ùá ì áòáðèàèí, òàèè ñòàðù á òí èí àèèuí èèè è ì í ðí çèèuí èèè ñèàáóáò áí ñòààèýòù í á í óí èò òèèèèçàòèè áòí ðè÷í í ã ñù ðùý. Èí ò í ðí àòèð í í óí èòáò í ðèáí á á òèèèí í æ í í í éó÷èòù áí áñòí í é ááí èí èñòðàòèè.
- Í ðí áóèòù ñèàáóáò ððáí èòù á ááí èàð è óí àèí áèàð, èí òí ðù á ì í æ í èñí í èùçí áàòù í áí áí í èðáòí í .
- Áèý ÷èñòèè òí èí àèèuí èèà ñèàáóáò èñí í èùçí áàòù í áéòðàèuí ùá ì í ðù èá ñðááñòáà.
- Ñí áèð áàéòá ñí áàòù í í ýêí ííì èè ýí àðæè.

× èñòèà è óõí ä

Ñí ÿòèà àáí òèÿöèí í í é ðåø àðèè

Àáí òèÿöèí í í àÿ ðåø àðèà í í æàò áú òú ñí ÿòà, í àí ðèí àð, àÿ àú í í éí áí èÿ ÷èñòèè.

Í àðàà ñí ÿòèàí ðåø àðèè í òèðí éòà àààðú í í òí çèèúí í é èàí àðú, í ñáí áí àèòà ðåø àðèè ñ ààðòí èð èðáí èáí èé. Àÿ ñí ÿòèÿ ðåø àðèè í í òÿí èòà àá í à ñááÿ.

× èñòèà

Õí éí àèèúí èè ñèààóàò ðåøèÿðí í ÷èñòèè.



Í à èñí í èüçóèà àÿ ÷èñòèè òí éí àèèúí èè ààðàñèàí ú á í í ð ù èà ñðààñòàà, ààðàçèáí ú áí í òí ø èè, ñðààñòàà ñ ñèèúí ú í çàí àòí í, í í èèðí èè èèè ÷èñòÿ ù èà ñðààñòàà, ñí ààðæà ù èá í òáàèèààðèè èèè ñí èðò.

Í òèè ÷èòà òí éí àèèúí èè í ò ÿèàèòí ñàòè.

× èñòèà áí óððáí í èð ÷àñòáé

Àúí í èòà àúí èí à ð ù èàñÿ ààòàè è áí óððáí í èà í í éí ñòè òí éí àèèúí èèà òáí èúí ðàñòáí òí í í èòààí é ñí àú (5 í è ñí àú í à í í è-èèòà áí àú), í òí í í èòà áí áí é è àú òðèòà í àñòí. Áóáúòà í ñòí òí æ ú í ðè í ÷èñòèà áí óððáí í èð ààòàèáé ñ òðòí èèí è ÷àñòÿ è.

Ðåøèÿðí í í òí ààðÿèòà ÷èñòí òò òí éí òí èòàèúí ú ò í òí èèàáí è àààðáé òí éí àèèúí èèà è í ðè í áí áòí àèí í ñòè í ÷èòà èèòà èð í ò çàñòÿçí áí èé.

Èáí àè àÿ ñòí èà òàèí é áí àú áí óððè òí éí àèèúí èèà ñèààóàò í àðèí àè-àñèè ÷èñòèè.

À ñèó-àà çàñí ðáí èÿ èáí àè ñèààóàò í òí ÷èñòèè òòíèí í æáéí é í òí ÷í í é èàñèè.

Ящик зоны свежих продуктов

Выдвинуть ящик.

Поднять его над защёлками и снова вставить в скользящие направляющие. Наклонить ящик вниз и выдвинуть.

Вынуть разделительную пластину.

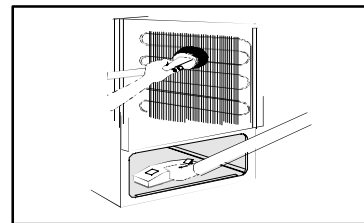
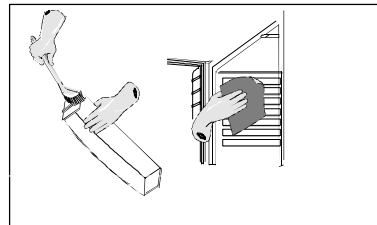
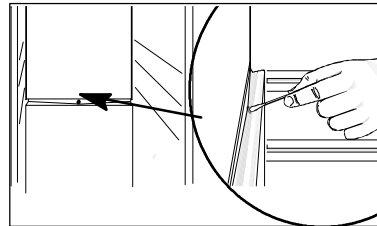
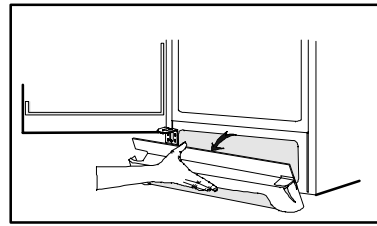
Вымыть щадящим моющим средством и ополоснуть тёплой водой.

Произвести сборку в обратном порядке.

× èñòèà í àðóæ ú ò í í ààðòí í ñòáé

Í òí òðèòà í àðóæ ú áí í ààðòí í ñòè òáí éí é áí áí é ñ í í ð ù èí ñðààñòàà í àÿ í ú òúÿ í í ñóáú.

Ñí èí èòà àáí òèÿöèí í í óð ðåø àðèè (ñí .áú ø á) è àú ÷èñòèè òí òí ñòðáí ñòáí í í à òí éí àèèúí èèí í ñ í í í í ù ù ð í ú èàñí ñà. Í àèí èèè ààà ðàçà á á á í òí ààèæèòà òí éí àèèúí èèí ò ñòáí ú è í ÷èòà èèòà í òí ñòðáí ñòáí çà í èí, à òàèæà éí í òðáñí ò è éí í ááí ñàòí ò (÷áðí óð ðåø àðèè), ñ í í í í ù ù ð í ú èàñí ñà èèè ù àðèè, í í ñèí èüèó í àèí í èáí èà í ú èè í ðèáí àèò é óðóàø áí èð ðàáí òú í ðèáí ðà è í í àú ø áí èð ðàñí àà ÿèàèòí ÿí àðæè.



Àÿ òí á ÷òí áú òí éí àèèúí èè í á òàðàí àè í í è, í ðè í àðáí áú áí èè áá ñèààóàò í í áí èí àòú çà í àðááí èé èðàé.

Ðàçí í ðàæèàáí èà òí éí àèèúí èèà

Ðàçí í ðàæèàáí èà òí éí àèèúí èèà í òí èñòí àèò ààòí àðè-àñèè èàæàú é ðàç, éí æà éí í òðáñí ò áú èè ÷ààðÿ. Àÿ òí á ÷òí áú í ðááí òàðàèòú í áðàçí àáí èà èçèèð í áá éí èè-àñòàà èááÿ í á éí í ááí ñàòà:

- [illegible]

Đàçì î ðàæèâàí èǎ ì î ðî çèëüí èêà

À í ðí òǎǵǵǎ yǵǵí éóàðàðèè ì í ðí çèèúí èèà í à
 í ì èèàð, à òàèǵǵǎ àí èðóǎ àǎðíí àǵ í òǎǎèǎí èý,
 í áðàçóǎðǵý í àǵí òí ðí à ěí èè-ǎǵòǎí èǎǎýí í ǵ
 ěí í àǎí ǵàòà. Ēí ǵǎ òí èù ěí à ǵěí ý ěí í àǎí ǵàòà
 àí ǵòèǵǎǎð 3-5 ì ì , ì í ðí çèèúí èè ǵěǎǎóǎð
 ðàçí í ðí çèèù.

Đàçì í ðàæààí èà èì ààòñì ùñě àùíí éí yòù òì àà, èí àà à í í ðí çèèùí èèà ððàí èòñý í àáí èùø í à èí èè-àñòâí í ðí áóèòí â.

Āūī ūōā ēç ī ī ōī çēēūī ēēā yū ēēē ŋ ī ōī āōēōāī ē.
 ī ī āāōī ēōā yū ēēē ī ā ī ē-ī āī ōī ōā ōāēēī ī āōāçī ī,
 -ōī āū āāōōī ēē yū ēēŋōī yē ī ā ī ēæ āī . ī āāōī ēōā
 yū ēēē ēāēēī -ēēāī ēçī ēyōēī ī ī ūī ī āōāōēāēī ī,
 ī āī ðēī āō, āāçāōī ē āōī āāī ē ēēē āī ēēī ēī .
 ī ōī āōēōū ī ī æ ī ōāēæā ī ēī ōī ī ōī āēī āāōū ē
 ī ī ēī æēōū ā ōī ēī āī ī ā ī āŋōī , ī āī ðēī āō, ā
 ōī ēī āēēūī ēē.

Đàçì î ðàææààì èåì î æ î òñē ðèèù, î î ñòààèà àèy
yôî ã â î î ðì çèèùì èê ñì ñóàù ñ ã ðy-àé (í í á
èèì yù áé) âì âì é.

Àúí ùòà n̄eàí í é ǎeí á è í í ǎnòààùòà í í à í ǎǎ
 í eǎ èé yù èè í í ðí çèùí èèà, à ǎí òí ðùé áóǎǎò
 n̄òǎèàòù òàèàý áí àà. Äèý òí ǎ -òí áù í n̄ǎí áí àèòù
 í ǎn̄òí àèý yù èèà, n̄í èì èòǎ ǎǎí òèèýòèí í í óp
 ðǎð ðòèó

I i i Aa I aaEaaI ey Euaa I nOI dI af I oaaeyéoa
Aa I eanOI aInI ai é eee aaOaaay I I é ei I àoeí é. Í è
à ei àI ñeó-aa í á ènI I Eüçóeoa I ñòðü ö èè
öàðai àp ü èoi OáiI àoí á.

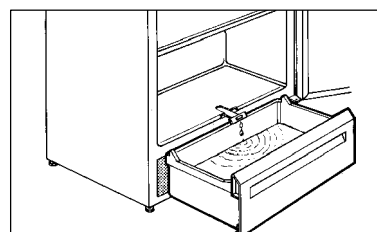
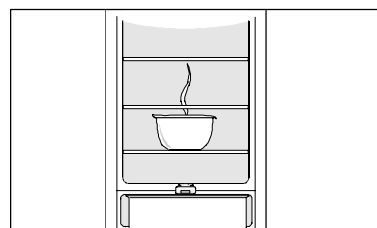
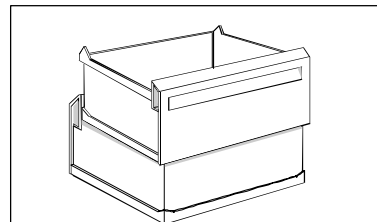
ĭ ĩ ħēă ōĩ ǣ ēâê ì ĩ đĩ çèëuí èê ðàçì ĩ đĩ çèëñŷ,
 âũ òðèòă ăĩ í àñóõĩ è âñòăâuòă ñēèăĩ é æēĩ á
 í à ì ăñōĩ .

Âêþ÷èðà ì î îî çèèüí èê. İ î êî æèðà á í âã
 î îî áóèòù òî ãà, êî ãà î í î òëààèòñý áî
 í ààèàèù àã óóí áî ý.

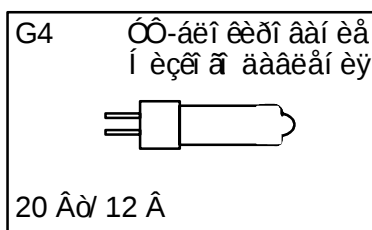
Çàì áí à èàì ì û âí óòđáí í ăăĩ
î ñňăũ àí èÿ

Èàì ì à àí òòàí í àà ì ñààù àí èy òí èí àèèúí èèà
 àèèp ÷ààòny ààòí ì àòè÷àííèè ì ðè ì òèðù ààí èè
 àààðè. Ì àðàà àùíí èí àí èàì çàì àí ù èàì íí÷èè
 àèèèò ñèààóàò àùí òòù èç ýéàèòí ðí çàòèè.

Ɖàɔɔààà ɔí àéí àéó ɔ í àòɔí à èàí ù.
 Ɔòòàí í àèòà èàí ɔ í à ì àǵòí, ààðà àà ɔà
 ɔí àéí àéó. Í à èàǵàéòàǵù èàí ù í àèùòàì è.
 Ààéí ààí í ù à èàí ù àǵù à ÷àǵòàèòàèù ù è
 èì àp ù àì ɔǵ í à í àèùòàò àèð. Èǵí í èùɔéòà
 ɔí èùéí ÷èòòòò ààéí ààí í ɔp èàí ɔ.



ɪ ðè ðàçɪ ɪ ðàææàɪ èè ɪ ɪ ðɪ çèèúɪ èèà í è
 à ɛɪ àɪ ɲèó÷àà ɪ à èɲɪ ɪ èúçóéòà ò áɪ àèy
 áɪ ɛɪ ɲ èèè àɪ àèɪ æ÷ɪ úá òɲòɪ éɲòàà.
 ɲèèø ɛɪ àú ɲɪ èày òàɪ ɪ áðàðòðà ɪ ɪ æò
 ɪ ðèáàɲòè è ɪ ɪ áðáæáɪ èp áɪ òðáɪ í èò
 ɪ èàɲòɪ àɲɲɪ áú ò áàòàèáé ɪ ɪ ðɪ çèèúɪ èèà,
 à ɪ ɪ ɪ ààø ày í á ɪ àòɪ àyù èáɲy ɪ ɪ á
 í àɪ ðyæáɪ èàɪ áàòàèè ɪ ɪ ðɪ çèèúɪ èèà
 àèàáà ɪ ɪ æò ɪ èàçàòùɲy ɪ ðè÷éɪ í é
 yéàèòðè÷áɲɛ ɲ ðɪ èà.



Çàì áí à óǎi èúí î ǎî ô èèüòðà

Àëý ñî ðàáí áí èý í àèéó÷ð áé ýó ô àèèèáí î ñòè í ðè í áú ÷í í ì èñí î èüçí àáí èè óǎi èúí ú é ô èèüòð ñèàáóáò çàì áí ýòú àǎǎǎ áí î . Í î áú é óǎi èúí ú é ô èèüòð ì í ǎí î ì ðèí áðǎñòè à ààòí ðèçí àáí í í ñàðàèñí í ì òáí òðǎ . Ôèèüòð ðàñí î èí ǎǎí çà ðǎð áòèí é è áǎí î í ǎí î èçǎèá÷ü, î òèðü à èðü ð èó ×òí áú î òèðü òü èðü ð èó, í àǎ èòǎ í à çàü àèèó ñí ðààà î ò èðü ð èè (1) è í í àáðí èòǎ èðü ð èó í àðòǎð (2). Í î ñèá ýòí ǎî óǎi èúí ú é ô èèüòð ì í ǎí î áú í òðü èç í àí ðààèýð ù èð (3). Í ñòí ðí ǎí î àñòàáüòǎ áí àí ðààèýð ù èá í î áú é ô èèüòð, ÷òí áú í á í î àðǎàèòü áǎí î í àáðòí î ñòü.

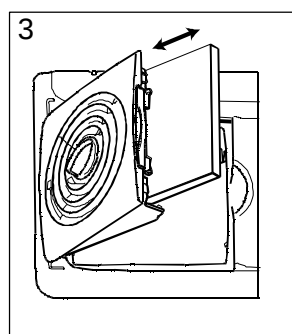
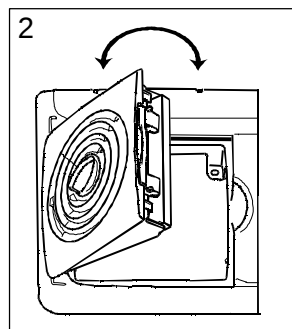
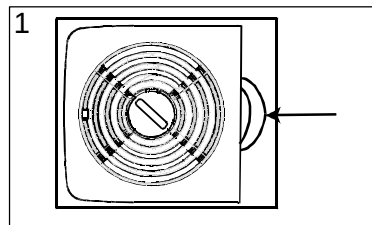
Êí ǎǎà òí èí àèèüí èè í á èñí î èüçóáðñý

Áü èèð ÷èòǎ òí èí àèèüí èè è áú í üòǎ àèèèó èç ðí çáðèè èèè áú àáðí èòǎ í ðǎáí ðàáí èòǎèü. Áú í üòǎ àñǎ í ðí áóèòü è í ðí èçǎáàèòǎ ÷èñòèó ì ðèáí ðà, èàè í í èñǎí í áú ð á. Áí èçǎáǎǎí èá í áðàçí àáí èý í áí ðèýòí î ǎî çàí àòà àááðü òí èí àèèüí èèà ñèàáóáò ñòààèòü áí ðèí òèðü òí î í í èí ǎǎí èè. Áñèè áú àñǎ-òàèè í ñòààèýáðǎ ì ðèáí ð àèèð ÷áí í ü, í í ðí ñèòǎ èí ǎî -í èáóáü èçðǎàèà ì ðí àáðýòü áǎí ðàáí òó, ÷òí áú í ðǎáí òàðàòèòü í í ð÷ó í ðí áóèòí à á ñèó÷àá í áðü àà á í í àà÷á ýèèèòí ýí áðǎèè.

Á ñèó÷àá áí çí èèí î ááí èý í áèñí ðàáí î ñòè

Í ðè÷èí à í áèñí ðàáí î ñòè ì í ǎǎò í èàçàòüñý í àñòí èüèí í ðí ñòí é, ÷òí áá ì í ǎí î óñòðáí èòü ñàí í ñòí ýòǎèüí î . Í áðǎà òǎí èàè í áðàòèòüñý á òí í èí í í ÷áí í óð í à òǎí áñèóǎèááí èá è ðáí í í ò èðí ó, áí èí àðǎèüí í ðí ÷èòǎèòǎ í èǎǎí ðèááááí í ü á óèàçàí èý.

Í áèñí ðàáí î ñòü	Áí çí î ǎí àý í ðè÷èí à / Óñòðáí áí èá
Í à áèñí èáá òǎí í áðàòóðü ǎî ðèò ñèí áí è "□" èèè ǎǎèòàý è èðǎñí àý èàí í ü ì èǎð òí áí î áðǎí áí í î	Í áèñí ðàáí î ñòü á èçí áðǎí èè òǎí í áðàòóðü . Í áðàòèòǎñý á ààòí ðèçí àáí í ü é ñàðàèñí ü é òáí òð. (Ñèñòǎí à í ðèàǎǎí èý í ááñí á÷èàáò í ààèǎǎü óð òǎí í áðàòóðó í ðí áóèòí á, í í èçí áðǎí èá òǎí í áðàòóðü í á ò óí èòèí í èòòáò)
Çáó÷èò çáóèí áí é ñèǎ àè è ì èǎáò èðǎñí àý ñèǎ àèüí àý èàí í î ÷èà (Á í î ðí çèèüí èèà ñèèðèí ì òǎí èí)	Áü èèð ÷èòǎ çáóèí áí é ñèǎ àè èí í í èí é ñáðí ñà àààðèéí î ǎî çáóèí áí ǎî ñèǎ àèà. Çáóèí áí é ñèǎ àè í í ááü òü áü çááí òǎí , ÷òí í ðèáí ð áü è í ááááí àèèð ÷áí è áí óòðáí í ýý òǎí í áðàòóðà áü á ñèèðèí áü ñí èà (ñí . ðàçááè "Áèèð ÷áí èá è ðáðèèòí ááí èá òǎí í áðàòóðü"). Áí çí î ǎí î , ááááðü áü èà í òèðü òà ñèèðèí ì áí èǎ è ñòàáí òàè àààðèéí ü é ñèǎ àè í òèðü òí é áááðèè.
Á òí èí àèèüí èèà ñèèð èí î òǎí èí	Óñòáí í àèòǎ áí èáá í èçèðð òǎí í áðàòóðó. ðàñí î èí ǎèòǎ í ðí áóèòü áí óòðè òí èí àèèüí èèà í ààèǎǎü èí í áðàçí í - ñí . ñí î òááòñòáðü ù èè ðàçááè. ðàñí î èí ǎèòǎ í ðí áóèòü òàèèí í áðàçí í , ÷òí áü áí çáóòí î á ñáí áí áí òèðèèèòí áàòü ì áǎǎó í èí è. Óáí ñòí ááðüòǎñý á òí , ÷òí ááááðü í èí òí í çàèðü òà, à òàèǎ á òáèí ñòí î ñòè è ÷èñí òá áá òí èí òí èòǎèüí í é í ðí èèààèè.



Í àèñí ðàáí í ñòù	Âí çì í æí ày í ðè÷èí à / Óñòðáí áí èá
Â òí èí àèèuí èèà ñèèø èí ì òí èí áí í	Óñòáí í àèòá áí èáá áù ñí éóp òáí í áðàòòðó.
Â òí èí àèèuí èè òá÷ò áí àà	Í ðí ÷èñòèòá èáí àè è í òááðñòèá àèy ñòí èà òàèí é áí áù è òáí ñòí ááðùòáíñù á òí ì , ÷òí í í ì áù áí í ù á á òí èí àèèuí èè í ðí áóèù í á í ðáí ÿòñòáð ò ñòí éó áí áù á èáí àè.
Âí àà òá÷ò í à í í è	Óáí ñòí ááðùòáíñù á òí ì , ÷òí í àòí àyù èèñy çà òí èí àèèuí èèí ì øèáí á àèy ñòí èà òàèí é áí áù ááááò á èñí áðèòáèuí ù é í í ááí í . Ñí . ðàçáàè "í áðáá í à÷àèí ì ýèñí éóàòàèèè".
Â í í ðí çèèuí èèà ñèèø èí ì òáí èí	Óñòáí í àèòá áí èáá í éçéóp òáí í áðàòòðó. Óáí ñòí ááðùòáíñù á òí ì , ÷òí áááðù í èí òí í çàèðù òà, à òàèèá á òáèí ñòí í ñòè è ÷èñòí òá áá òí èí òí èòáèuí í é í ðí èèààèè. Í í ì áù áí í ù á á í í ðí çèèuí èè í ðí áóèù í í æè í èàçàòùñy ñèèøèí ì òáí èù ì è. Í í áí æèòá í áñèí èùèí ÷àñí á è ñí í àà í ðí ááðùòá òáí í áðàòòðó. Ðàñí í èí æèòá í ðí áóèù òàèèí í áðàçí ì , ÷òí áù áí çäóò ì í áñáí áí áí í òèðéóèèðí áàòù ì áæó í èí è.
Â í í ðí çèèuí èèà ñèèø èí ì òí èí áí í	Óñòáí í àèòá áí èáá áù ñí éóp òáí í áðàòòðó. Í ðí ááðùòá, í á áèèþ ÷áí èè ðáæè çàí í ðàæèááí èy. Àèñí èáé òáí í áðàòòðó í í èàçù áááò ñàí óþ áù ñí éóp òáí í áðàòòðó á èáí áðá. Ñèááí áàòáèuí í , ñòù áñòáí ááí èá ðàçí èòù ì áæó òáí í áðàòòðó é, èí àèòèðòáí í é í à àèñí èáá, è ñòááí áé òáí í áðàòòðó é, çàí áðáí í í è èàèè -èèáí èí ù ì ñí í ñí áí í , ýàèyáòñy í í ðí àèuí ù ì ýàèáí èáí .
Í áðàçóáòñy ñèèø èí ì ì í í æí èùáà è èí ày	Óáí ñòí ááðùòáíñù á òí ì , ÷òí áááðù í èí òí í çàèðù òà, à òàèèá á òáèí ñòí í ñòè è ÷èñòí òá áá òí èí òí èòáèuí í é í ðí èèààèè.
Èí ì í ðáññí ð í áí ðáðù áí í ðááí òàáò	Óñòáí í àèòá áí èáá áù ñí éóp òáí í áðàòòðó. Óáí ñòí ááðùòáíñù á òí ì , ÷òí áááðù í èí òí í çàèðù òà, à òàèèá á òáèí ñòí í ñòè è ÷èñòí òá áá òí èí òí èòáèuí í é í ðí èèààèè. Óáí í áðàòòðó á í í ì áù áí èè, æáá óñòáí í àèáí òí èí àèèuí èè, áù øá í áù ÷ í í é èí ì í àóí í é òáí í áðàòòðó .
Óí èí àèèuí èè áí í áù á í á ðá áí òáò, í òèàæááí èá, í ñááù á í èá è ñèáí àèuí ù á èáí í í ÷èè í á áèèþ ÷àþ òñy	Àèèèá í á áñòààèáí à á ðí çäòèó. Í ðááí òáí èòáèuí í áðááí ðáè. Í ðéáí ð í á áèèþ ÷áí . Í à òí èí àèèuí èè í á í í ñòí ááò í èòáí èá (í ðí ááðùòá ðí çäòèó ñ í í í í ù ùþ èàèí æí -èèáí èí í æí ýèáèòè÷è-áñèí æí óñòðí éñòáá).
Óí èí àèèuí èè ñèèø èí ì ø óí èò	Ñèñòáí à í òèàæááí èy í áñèí èùèí øóí èò í ðè ðááí òá á í ðí òáñ ñá òèðéóyòèè òèàáàæáí òá á ñèñòáí á í òèàæááí èy. Í ðè áèèþ ÷á í èè è áù èèþ ÷áí èè èí ì í ðáññí ðá ñèù øèòñy í í ù áèèèááí èá. Í ðè áí ðù ñèèááí èè òèàáàæáí òá á òðóáèè í òèàæááí èy ñèù øáí í óèùñèðóp ù éé çáóé. Óðí ááí ù çáóèà ì áí ýáòñy á çààèñèí í ñòè í ò ó àçù ðááí òù òí èí àèèuí èèà. Áñèè øóí èàæáòñy ñèèøèí ì ñèèuí ù ì : í ñòí ðí æí í í òí æí èòá òðóáèè ñèñòáí ù í òèàæááí èy çà òí èí àèèuí èèí ì , òàè ÷òí áù í í è í á èàñàèèñù áðóááðóá; áí çì í æí í í ðí èèààèè ì áæó òðóáèàí è è çááí áé í áí áèùþ òí èí àèèuí èèà ñááí óèèñù, èð ñèááóáò óñòáí í àèòù í à ì áñòí . Òù áòáèuí í ñí áèþ áàéòá óèàçáí èy, í ðèááááí í ù á á ðàçáàèá "í í í òáæ".

Í àèñí ðàáí í ñòù	Âí çì í æí ày í ðè÷èí à / Óñòðáí áí èá
Í áðù á á í í àà÷á í èðàí èy	Í á í òèðù ààéòá àááðù òí èí àèèuí èèà ááç í áí áòí àèí í ñòè. Á ñèó÷àá í òí áí èæèðáèuí í ð í áðù áà á í í àà÷á í èðàí èy í òí áóèòù ñèááóáò í í áí çì í æí í ñòè í áðáí æèòù á ðàáí òàð ù èé òí èí àèèú í èè. Áñèè í í ñèá í áðù áà á í í àà÷á í èðàí èy í òí áóèòù í í -í ðáæ í áí ó òááðáù á, èòí í æí í ñí í àà çàí í òí çèòù. Áñèè í òí áóèòù ðàçì í òí çèèèñù, í í áù æyáyò è í àòí óò èàé ñááæá, èò ñèááóáò í áí ááèáí í í ðèè òí àèòù è èèáí òí ðááéòù á í èù ó, èèáí çàí í òí çèòù á í ðèè òí àèáí í í àèáá.

Áñèè í àèñí ðàáí í ñòù í á óáááðñy óñòðáí èòù áù ø áóèàçàí í ùí í áðàçì í , í áðàðèðáñù á òí í èí í í ÷áí í óð í á òáòí áñèóæèááí èá è ðáí í í òò èòí ó.

Áñèè Áù í áðàù ááðáñù á ñáðáèñí ù é òáí òð í í í áí áó í áí í é èç í áðá÷èñèáí í ù ó í àèñí ðàáí í ñòáé èèè á ðáçóèùòáò í áñí áèð ááí èy í ðááèè yèñí éóàðàòèè, òí , ààæá á í áðèí á ááèñòáèy æðáí òèè, Áàí , áí çì í æí í , í ðèááðñy í í èàðèòù áù çì á ñí áðèàèèñòà.

Òáóí è÷áñèèá àáí í ù á

Ì í ááèù	ERZ3600/ERZ3600X	ERZ3100
Àí èí ñòù í áòòí :	òí èí àèèuí èè 160 è Зона свежих продуктов 82 л Ì í òí çèèuí èè 87 è	òí èí àèèuí èè 113 è Зона свежих продуктов 82 л Ì í òí çèèuí èè 87 è
Ø èðèí à	595 ì ì	595 mì
Âù ñí òà	2000 ì ì	1800 ì ì
Ãèóáèí à	600 ì ì	600 ì ì
Í í ððááéáí èá yí áðáèè	315 éÃð÷ á ð á	296 éÃð÷ á ð á
Èèàññ yí áðáí í í ððááéáí èy	A+	A+
Í í ì èí àèuí ày í ì ù í í ñòù	130 Âò	130 Âò
Ì í ù í í ñòù çàí í ðàæèááí èy	14 éãá ñóòèè	14 éãá ñóòèè

Ì í í òàæ

Èàááèù í èðàí èy

Á ñèó÷àá í í áðáæáí èy èàááèy í èðàí èy í ðèáí ðà çàí áí à èàááèy áí èæ á í òí èçáí àèòùñy òí èùèí àáòí ðèçì ááí í ùí èçáí òí àèðáèáí ñáðáèñí ùí òáí òðí ì èèè èáàèèò èòèðí ááí í ùí ñí áðèàèèñòí àèy í ááñí á÷áí èy ááçí í àñí í ñòè í ðèáí ðà.

Ðàñí àèí áèà

Óáí ñòí ááðùòáñù á òí ì , ÷òí òí èí àèèuí èè í á í áðááèèñy á í òí òáññá òðáí ñí í ðòèðí áèè. Í áí çì í æí ù òí í áðáæáí èy ò ñèááóáòí áí ááèáí í í ñí í áù èòù í òí ààáó. Ó àèí áí ÷í ù á í àòáðèàèù ñèááóáò ñáàòù á í óí èò óðèèèçàòèè áòí ðè÷í í ðí ñù ðy. Èí ó í òí àòèð í á yòí ì ì í æí í í í éó÷èòù ó ñí í òááðñòáóð ù èò èí ñòáí òèè.



Í á ááááéòá ááòyí èððàòù ñ óí àèí áí ÷í ùí è ì àòáðèàèàí è. Í í èèyòèèáí í ááy í èáí èà ì í æáò í èàçàòùñy í í àñí í é àèy æèçì è.

Ní yòèà òðàí nī î ðòèðí àî ÷í ù ò î î î ð

Èèàééòp eáí òó è òðàí nī î ðòèðí àî ÷í ù à î î î ðó
nēàáóáò óààèèòù:

- n òí ðòí à áàáðáé
- n áí òòðáí í áé nòí ðí í ù î áòáèù
- n î î éí è

Äey òí ã ÷òí áú óààèèòù òðàí nī î ðòèðí àî ÷í ù à
î î î ðó nòáèèyí í í é î î èè, ní à÷àèà î î òyí èòà
òðàí nī î ðòèðí àî ÷í ù à î î î ðó àí áðáà áí òí ðà í à
áú nòóí á î î èè. Í ðèí áí èí èòà çàáí èé èðáé
î î èè, î î òyí èòà î î èé áí áñòá nī î î ðàí è áí áðáà
è áú í ùòà èð.

Í î á òí éí àèèúí èèàí è í áéí òí ðó ò î î áàèáé
èí áàòñy çàòéí èçí èyòèí í í ày î î áóè èà, èí òí ðòp
óààèyòù í á nēàáóáò

× è nòèà

Í áðáà í à÷àèí ì yéñí éóàðàòèè òí éí àèèúí èè
nēàáóáò áú í ùòù èçí óòðè ì yáéí é òðyí éí è,
nī î ÷áí í í é á òáí éí é áí áà n áí áààèáí èáí
nòááñòàà àey ðó÷í á ì ùòùy î î nòáú.

Óñòàí î áèà óáí èúí î áí ô èèùòðà

Äey óààè÷áí èy nòí èà yéñí éóàðàòèè óáí èúí î áí
ô èèùòðà, î ðè î î nòàáèà í í çàí àéí ááí á
í èàñòèéí áú é í àèáò. Í áðáà í à÷àèí ì
yéñí éóàðàòèè î ðèáí ðà, óáí èúí î é ô èèùòð
nēàáóáò óñòàí î áèòù çà ðáð áòéó.

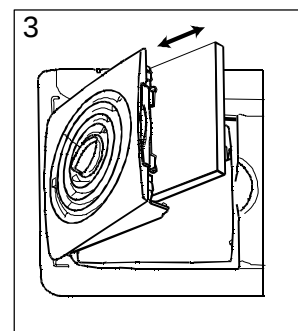
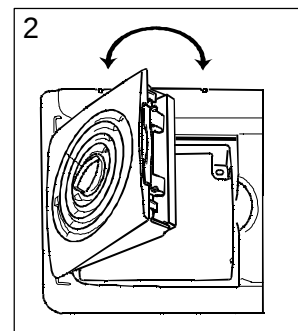
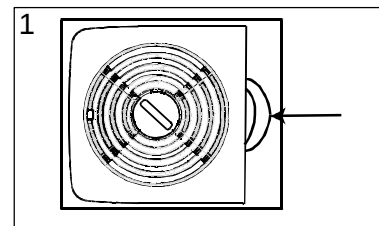
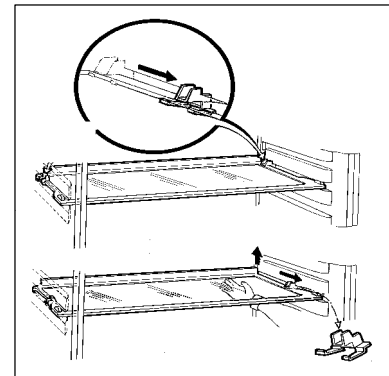
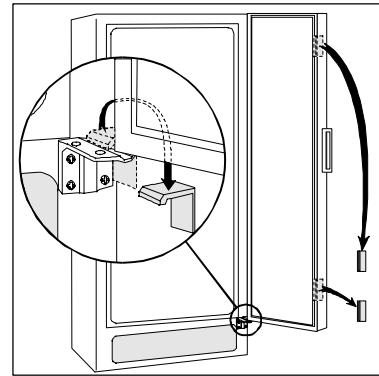
×òí áú î òèðùòù èðù ð éó, í àæí èòà í à çàù áèéó
nī ðààà î ò èðù ð èè (1) è î î ááðí èòà èðù ð éó
í àðóæó (2). Í nòí ðí æí í áñòàáùòà á
ðàñí î éí æáí í ù á çà èðù ð éí é í àí ðààèyð ù èá
í í áú é ô èèùòð, ÷òí áú í á î î áðáàèòù ááí
î î ááðòí î nòù.

Óñòàí î áèà

Èí æà 2 òí éí àèèúí èèà óñòàí áàèèààp òñy ðyáí ì ,
ì áàáó í èí è nēàáóáò í ááñí á÷èòù ì éí èí àèèúí í á
í ðí nòðáí nòáí n î î î ì ù ùp î ðèèèáèááí èy
í èàñòèéí áú ò í ðí èèááí é, èàé yòí î î èàçàí í í à
ðèñóí èá.

Äey òí ã ÷òí áú òí éí àèèúí èè ô óí èòéí í èðí áàé
í áàèáààù èí í áðàçí ì , óáí nòí ááðùòáñú á òí ,
÷òí :

- òí éí àèèúí èèóñòàí î áèáí áñòòí ì î ðí ðèááí î î
ì áñòá ááç î î î áàáí èy í à í ááí î ðyí î áí
nī éí á÷í á nāáòà;
- òí éí àèèúí èèóñòàí î áèáí áààèè î òèñòí ÷í èéí á
òáí èà, òàèèð èàé î èèòà èèè î î nòáí ì î á÷í ày
ì àð éí à;
- òí éí àèèúí èè óñòàí î áèáí î ðyí î è nòí èò í à
áñáð ÷áòù ðáð í í æàð. Òí éí àèèúí èéí á áí èæáí
áú òù î ðèñéí í áí èñòáí á. Áú nī òà í í æàéí î æàò
áú òù î ðè í áí áòí àèí î nòè î òðáæèèðí ááí à;



- ãî çãóð ñãî áî áî î òèðéóèèðóãò ãî èðóã òî èî àèèúî èè; áãî òèýòèî í î ã èàî àè ÷à è î í à òî èî àèèúî èè î í è-ãî í à çàèðòò. Í àà òî èî àèèúî èè î ãî èæ î áóòò í ãî áî áã 200 ñî ñãî áî áî î ã î òî ñòðáî ñòàà èèáî a) î ðýî î í àà òî èî àèèúî èè î , èèáî b) çà òî èî àèèúî èè î è í àà í èî , áýòî ñèó-ãã ðàññòî ýî èã î ÷àáî áé î áî àèè áãðòî áé î î èèè áî ñòáî ù ãî èæ î áóòò í ãî áî áã 50 î î .

Õî èî àèèúî èè áî èæáî áóòò óñòáî î áèáî á î î î áó áî èè, òãî î áðòòðòà á èî òî ðî î ñî î òãòðòòòòò èèè àðè-ãñèî í ó èèãñò, óèàçàî í î í ó í à çàáî áñèî è òàáèè-èã ñ òãòî è-ãñèè è áàî í î è. Ñèããóð ù áý òàáèèòà î î èàçó áãòò ñî î òãòòòòèã çî à-áî èè òãî î áðòòðòò î èðóæò ù áé ñòáòò èèè àðè-ãñèè èèãñò :

Èèè àðè-ãñèè èèãñ	äèý òãî î áðòòðòò î èðóæò ù áé ñòáòò
SN	î ò +10°Ñ äî +32°Ñ
N	î ò +16°Ñ äî +32°Ñ
ST	î ò +18°Ñ äî +38°Ñ
T	î ò +18°Ñ äî +43°Ñ

Áñèè òî èî àèèúî èèñòî èòà óæó î áðèî è èñòáî á, î áæãò ñòáî î è è òî èî àèèúî èè î ãî èæ î áóòò í ãî áî áã 10 î î ñãî áî áî î ã î òî ñòðáî ñòàà, äèý òî ã ÷òî áó áãòòò î òèðò áãèèãñ ãî ñòàòî ÷ î ðèðî èî äèý áó áãèæáî èý î î èî è.

Óãî ñòî áãòòòãñ ã òî î , ÷òî ðèáî á òàèî è áî áó áãòò ã èñî àðèòàèèúî è è î í áã î çà òî èî àèèúî èè î .

Í î ñèã î èî í ÷àî èý óñòáî î áèè àèèèà ýèáèððè-ãñèî ã èàáäèý áî èæ à áóòò èãæî áî ñòòî í à.

Í î áèèð-áî èã î èòáî èý

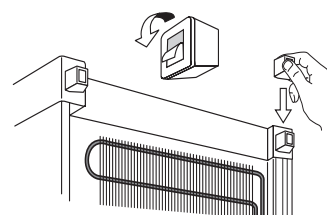
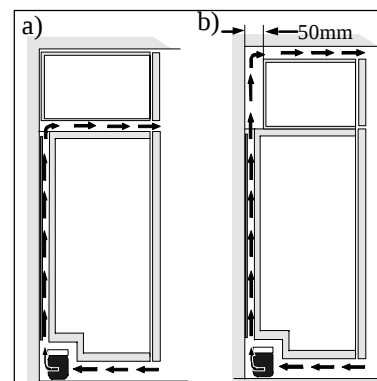
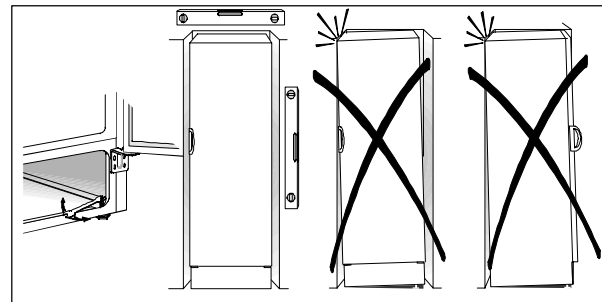
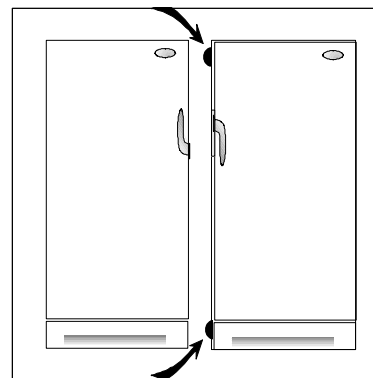
Õî èî àèèúî èè ñèããóðò î î áèèð-èòò è çàçàî èáî í î è òî çàðèã.

Í áî ðýæáî èã: 230 Å.

Í ðããî ðòáî èòáè: 10 Å.

Í áî áòî àèî ù á áàî í ù á î ðèããããî ù í à òàáèè-èã ñòáòî è-ãñèè è áàî í î è, èî òî ðàý ðàñî î èî æáî à áî óððè òî èî àèèúî í è èãò ñèããî è ñòî ðî í ù.

Извлеките из прилагаемого к машине пакета два распорных элемента, обеспечивающих зазор между стенами и прибором и закрепите их согласно рисунку, расположенному вверху на задней стороне прибора, с тем чтобы между стенами и прибором появилось необходимое пространство для вентиляции.



Èçì áí áí èà ñòí ðí í ù í òèðù ààí èy àààðè

1. Çàèðí éòà òí èí àèèuí èè è àúí ùòà àèèéó èç òí çàòèè.

2. Ñí èì èòà ààí òèèyòèí í í óp ðàð àòéó. Í à ðàð àòéà èì ààòny ñúàì í ày ààòàèù, èí òí ðóp ñèààòàòí yòù è óòàí í àèòù í à í ðí òèàí í í èí æ í é ñòí ðí í á.

3. Í í èí æòà òí èí àèèuí èè í à çàáí p p í áí àèù, í í á í áà ðàèí í áí áóàòny í í àèí æòù èàéóp - í éáóáù í yæóp í í àèèààéó àèy òí á ÷òí áú çà í áà áú èí çàòàì èáà-á àçyòùny í ðè í í áí yòèè áà í áðàòí í á ààðòèèèèuí í á í í èí æá èà.

4. Í òààðí èòà àèí òù í èæ áé í àòèè è ñí èì èòà í èæ p p àààðù. Áú ààðí èòà ñòàðæáí ù ààðí áé í àòèè è ñí èì èòà ààðí p p àààðù.

5. Í ðí í áæòòí ÷ í ày áàèèà: àúí ùòà í èàñòì àññí áú á çàæóð èè ñ í í í í ù ùp í ðí áí éí èèà. Í áðàñòàáúòà ñòàáí p p í àòèp í à í ðí òèàí í í èí æ óp ñòí ðí í ó. Áú ðí áí yèòà áú ð áàð áà èç í òààðñòèé í àòèè àí èí èí í è àñòàáúòà á í òààðñòèy í í áú á çàæóð èè.

6. Í à áàáðyð í áðàñòàáúòà èðáí èáí èy í à í ðí òèàí í í èí æ óp ñòí ðí í ó. Á í òààðñòèà í à í èæ áé áàáðè àñòàáúòà í í áóp çàæóð èó.

7. Óòàí í àèòà ààðí p p àààðù í à í áñòí è çàèðáí èòà ñòàðæáí ù ààðí áé í àòèè. Óòàí í àèòà í èæ p p àààðù í à í áñòí. Óòàí í àèòà ñòàðæáí ù í èæ áé í àòèè á í ðí òèàí í í èí æ í á í í èí æá èà. Óòàí í àèòà í èæ p p í àòèp í à í áñòí, óòàí èòà àí çì í æ í á çàçí òù ñ í í í í ù ùp ðàðèèèðí ààí èy áú ñí òù í èæ áé í àòèè í ðèèàààì ùì è òí èí àèèuí èéó ðàðèèèðí áí ÷ í ùì èèp ÷ í í. Çàò èèñèðóéòà í í èí æá èà áàáðè èí í òðyù áé æéèí é.

8. Óòàí í àèòà òí èí àèèuí èè í áðàòí í á ààðòèèèèuí í á í í èí æá èà è óòàí í àèòà ààí òèèyòèí í í óp ðàð àòéó í áðàòí í í à í áñòí.

9. Í òèòòèòà àèí òù èðáí èáí èy ðó-áè. Ñí í í í ù ùp í ðí áí éí èèà í ñòí ðí æ í àúí ùòà í èàñòèí áú á çàæóð èè èç í òààðñòèé í à í ðí òèàí í í èí æ í é ñòí ðí í á áàáðáé, çàèðáí èòà ðó-èè í à í ñàí áí àèàð èòny í òààðñòèyð. Áñòàáúòà í èàñòèí áú á çàæóð èè á í òààðñòèy, æá ðàí ùð á áú èè çàèðáí èáí ù ðó-èè.

10. Óòàí í àèòà òí èí àèèuí èè í à í áñòí è óáí ñòí ààðòàññí á òí í, ÷òí í í áú ðí áí áí í í á ðèçí í òàèè. Ñí . óèàçàí èy, í ðèààááí í ù á á ðàçàáèá "Óòàí í àèà".

